



POWER OF ATTORNEY
Given by an individual

PROCURATION
Donnée par un particulier

KNOW all persons by these presents that I / SACHEZ tous par les présentes que je _____ of / de _____
(name in full - nom au complet) (full address of firm - adresse au complet)

in the province of / dans la province de _____ doing business under the name of / faisant affaires sous la raison sociale de _____
(name of firm - raison sociale)

have made and appointed and by these presents does make and appoint / a nommé et constitué et, par les présentes, nomme et constitue _____
(name of person or firm - nom de la personne ou de l'entreprise)

of / de _____ as my true and lawful attorney and agent up to and inclusive of the / mon mandataire et agent légitime et autorisé jusqu'au _____
(full address - adresse au complet) (date)

day of / jour d _____ unless before that day I revoke this power of attorney by giving notice in writing to the Canada Customs and Revenue / inclusivement, à moins qu'avant ladite date je ne révoque la présente procuration par avis écrit à l'Agence des douanes et
(month - mois) (y - a)

Agency (CCRA), to receive from the Receiver General for Canada all such sum or sums of money as are now due, or may hereafter become due and payable to me / du revenu du Canada, aux fins de toucher du receveur général du Canada toute somme ou toutes les sommes d'argent qui me sont ou seront dues et payables, and to / ces sommes devant _____ any applicable interest on the order of CCRA / tout intérêt applicable, sur l'ordre de l'Agence,
(include; exclude - inclure; exclure)

of the Government of Canada, relative to / du gouvernement du Canada, relativement à _____
(Give sufficient particulars to identify the refund or drawback claims. - Fournissez suffisamment de précisions pour identifier les demandes de remboursement ou de drawback.)

but not exceeding in all / mais n'excédant pas en tout _____ dollars (\$ _____) .

I hereby ratify and confirm and agree to ratify and confirm all that my said attorney and agent may do by virtue hereof. / Par les présentes, je ratifie et confirme et conviens de ratifier et confirmer tout ce que ledit mandataire et agent pourra faire en vertu de la procuration.

As witness my hand at / En foi de quoi j'ai signé à _____ this / ce _____ day of / jour d _____
(city, town, or village - cité, ville ou village) (date) (month - mois) (y - a)

Executed in the presence of: / Signée en présence de :

(signature of witness - signature du témoin)

(signature)

(Affidavit of witness below must be completed.) / (L'affidavit du témoin ci-dessous doit être rempli.)

AFFIDAVIT OF WITNESS

AFFIDAVIT DU TÉMOIN

TO WIT: I, / SAVOIR: Je, _____ of / du _____
(full name of witness - nom au complet du témoin) (full address - adresse au complet)

in the province of / dans la province d _____ make oath and say: / étant dûment assermenté, dépose et dis :

1. That I was personally present and did see / Présent en personne, j'ai vu _____

named in the above instrument, who is personally known to me, to be the person named therein, duly sign and execute the same for / nommé dans le présent instrument et, de moi connu personnellement, comme la personne y étant désignée, dûment le souscrire aux the purposes named therein. / fins mentionnées.

2. That the same was executed at / Ledit instrument a été signé à _____ in the province of / dans la province d _____
and that I am the subscribing witness thereto. / et j'en suis le témoin signataire.
(city, town, or village - cité, ville ou village)

3. That I know the said / Je connais ledit _____ and this person is in my / qui, à ce que je crois, a belief the full age of eighteen years. / dix-huit ans révolus.

Sworn before me at / Assermenté devant moi à _____
(city, town, or village - cité, ville ou village)

in the province of / dans la province d _____ this / ce _____
(date)

day of / jour d _____
(month - mois) (y - a)

(justice of the peace, commissioner or notary - juge de paix, commissaire, notaire)

(signature of witness - signature du témoin)

Do not use this area - N'inscrivez rien ici

The above POWER OF ATTORNEY has been approved by: / La PROCURATION ci-dessus a été approuvée par : _____
(signature) (date)

Dans ce formulaire, toutes les expressions désignant des personnes visent à la fois les hommes et les femmes.

Instructions to complete
POWER OF ATTORNEY

When given by an individual

1. Carefully read the form prior to actual completion. Incomplete or improperly completed forms will be returned. Missing information will not be inserted by CCRA personnel. This form must be an original.
2. Do not add or alter any of the text.
3. An individual, operating under a firm name, should indicate this name. (This will be the name under which the refund or drawback claim will be filed.)
4. The expiry date should give sufficient time to cover all the intended transactions including the issue of cheques.
5. It must be indicated whether interest, if any, is to be included or excluded in the power of attorney.
6. Brief details as to the refund(s) or drawback(s) covered by the power are required.
7. The dollar amount of the power of attorney must be stated and the body and figures must be in agreement.
8. The amount should recognize the possibility of interest payments if such is intended to be paid to the agent.
9. The signing of the power of attorney must be witnessed.
10. This witness must give the affidavit as set out before a justice of the peace, commissioner or notary.

Instructions concernant la façon de remplir
LES PROCURATIONS

Données par un particulier

1. Veuillez lire attentivement le formulaire avant de le remplir. Les formulaires incomplets ou incorrectement remplis seront retournés. Les renseignements manquants ne seront pas inscrits par le personnel de l'Agence. Le formulaire doit être un original.
2. Ne pas faire d'ajout ni de modification au texte.
3. Un particulier faisant affaires sous une raison sociale doit indiquer cette raison sociale (le remboursement ou le drawback seront classés sous ce nom).
4. La date d'expiration doit être suffisamment repoussée pour que le délai puisse couvrir toutes les transactions prévues, y compris l'émission des chèques.
5. On doit indiquer si l'intérêt, le cas échéant, doit être inclus dans la procuration ou en être exclu.
6. On doit fournir de brèves précisions au sujet du ou des remboursements ou drawbacks visés par la procuration.
7. On doit indiquer le montant en dollars de la procuration, et les chiffres fournis doivent être conformes au corps de la procuration.
8. Le montant établi doit tenir compte du paiement de l'intérêt éventuel si celui-ci doit être versé au mandataire.
9. La procuration doit être signée devant témoin.
10. Le témoin doit remplir l'affidavit fourni devant un juge de paix, un commissaire ou un notaire.